

# The Sunday Shepherd

**Descent of the Holy Spirit** Український Православний Собор  
**Ukrainian Orthodox Church (Sobor)** Зіслання Св. Духа в Реджайні  
**in Regina**

**1305 – 12<sup>th</sup> Ave,  
Regina, SK S4P 4L6**

**And serving the congregations of St.  
Michael's in Candiak, Selo Gardens Chapel,  
St. Volodymyr's in Moose Jaw**

## **Parish Bulletin for the week of January 14, 2018**

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8

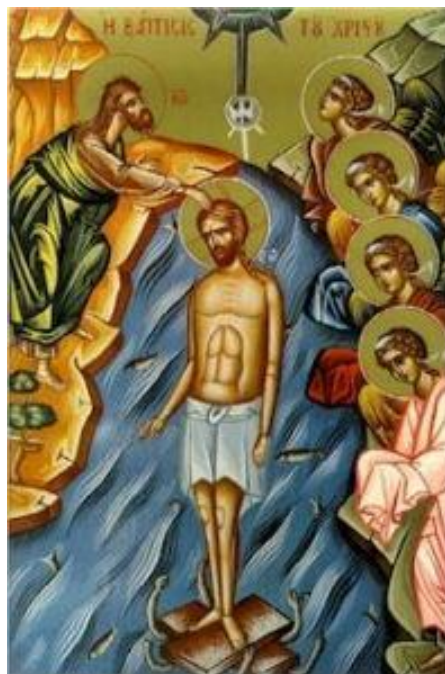
e-mail: [dhsuosregina@sasktel.net](mailto:dhsuosregina@sasktel.net) Website: <http://www.uocregina.ca/>

**32-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС – 7-ий. НЕДІЛЯ ПЕРЕД  
БОГОЯВЛЕННЯМ. ОБРІЗАННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА. СВЯТОГО  
ОТЦЯ ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО, АРХИЄПІСКОПА КЕСАРІЇ КАППАДОКІЙСЬКОЇ.**

**32-nd. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 7. SUNDAY BEFORE THEOPHANY.  
CIRCUMCISION OF OUR LORD JESUS CHRIST.  
ST. BASIL THE GREAT, ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA.**

**Christ is Born! Let us Glorify Him!**

**Христос Рождається! Славимо Його!**



*Please let Parish Council President Orest Warnyca know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from a priest call 306-584-1844 or 306-584-0501.*

**Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month.**

<b>Madeline (0104)</b>	<b>Doug (0104)</b>	<b>Gladys (0104)</b>	<b>Amy (0104)</b>
<b>Katherine L (0104)</b>	<b>Ksenia (0104)</b>	<b>Bill (0104)</b>	<b>Donna (0104)**</b>
<b>Bernie B (0104)</b>	<b>Violet (0104)</b>	<b>Sophie (0104)</b>	<b>Mary R (0104)</b>
<b>Katherine L (0104)</b>	<b>MaryK (0104)</b>	<b>Orest (0104)</b>	<b>Steve (0104)</b>
<b>Nelly (0104)</b>	<b>Nick (0104)</b>	<b>Andrea L 0104</b>	

**And those in care homes or similar situations:**

<b>Carolina Miller</b>	<b>Bill Warnyca</b>	<b>Larry Trafananko</b>
<b>Christina Spak</b>	<b>Doreen Kuyek</b>	<b>John H</b>

*(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)*

**And those in special or extraordinary situations: We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (11,000 plus) who died in the conflict in Ukraine these past weeks and months.**

**Let us also remember in prayer the needs of those suffering from:**

- **persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the State of Myanmar.**
- **starvation facing the people Sudan and Yemen.**
- **the raging fires in California.**
- **The loss of family members in the killing of Coptic Christians this week in Egypt. Memory Eternal to all our brethren in Christ killed in Egypt.**

**Let us also pray that the Lord bless us with a loving and caring pastor.**

**Christ is Born! Let us Glorify Him! Христос Рождється! Славимо Його!**

**We welcome Father Victor and Dobrodijka Marusia to our Parish for the next number of weeks.**

**The Circumcision of our Lord - The Feast of St. Basil the Great (January 14)**

On January 14, the Eastern Orthodox Church celebrates New Year's Day, the Circumcision of our Lord Jesus Christ and the Feast of St. Basil the Great.

The Church marks January 14th as the first day of each successive Year of our Lord. Prayers on this day beseech Christians to dedicate the new year to living by the spiritual and moral principles taught by Jesus Christ. According to Moses' Law, all descendants of Abraham were required to be circumcised. On the eighth day after Jesus' birth, Mary brought Him to the Temple for circumcision. At the same time, Mary gave Him the name Jesus - "Saviour". Jesus was thereby initiated into society. "And when eight days were fulfilled for his circumcision his name was called Jesus, the name given Him by the angel before He was conceived in the womb." (Luke 1:31; 2:21) Also on January 14, the Orthodox Church celebrates the Feast of St. Basil the Great. This Saint belonged to a family of which six other members have come to be included among the number of Christian Saints. His home was at Ceasarea in Cappadocia, whence he went out to study in Constantinople and Athenas. He was a gifted writer and orator and one of the outstanding defenders of the Orthodox Faith. His fame spread throughout the Christian world of his day. Upon completing his studies, he returned to his home town and was consecrated Bishop of Ceasarea on June 14, 370. He remained there as Bishop until he died.

St. Basil revolutionized the life of monks. He established fundamental rules for their conduct, encouraging them to actively work for the betterment of their fellow men rather than limiting themselves to meditation. These rules are still followed by Eastern Orthodox monks.

During St. Basil's time, the so-called Arian heresy was spreading among the people (this was the false teaching of Arius who claimed that Christ was not a Divine Person but an ordinary human being). The Bishops of Asia Minor called upon St. Basil, a renowned scholar, to help to defend the Church against this heresy. In 325 A.D.,

the First Ecumenical Church Council was convened in Nicaea. All the Christian Bishops of the world met and condemned the teaching of the Alexandrian priest, Arius. They formulated the Nicaean Symbol of Faith which reaffirmed that Christ was the only begotten Son of God.

Arius, however, continued his false teaching, supported by Constantius who had succeeded Constantine, Emperor of Byzantium. St. Basil set out to oppose Arius. In apostolic fashion, he went forth to do missionary work among the Christians and he had much success in convincing many of them that Arius was wrong. He also wrote letters and treatises to further his case. This direct opposition to Arius was an innovation in the defence of true Christian principles. St. Basil also wrote a Divine Liturgy. His version of the Liturgy is celebrated ten times each year on the Sundays of Lent, on the anniversary of his death (January 1, 379), on the Thursday and Friday of Passion week, and on the Eves of Christmas and the Feast of Jordan.

#### **SUNDAY TROPAR IN TONE 7**

You destroyed death by Your Cross. You opened paradise to the thief. You changed the Myrrh-Bearers weeping and commanded Your apostles to proclaim that You are risen, O Christ God, granting the world great mercy.

#### **TROPAR OF THE CIRCUMCISION IN TONE 1**

You, Who sit upon a fiery throne in the highest, together with the heavenly Father and Your Divine Spirit, condescended to be born on earth of a Virgin Maiden, Your Mother, O Jesus. For this reason, You were circumcised on the eighth day as man. Glory to Your all-gracious Will, glory to Your dispensation, glory to Your condescension, O Only Lover of Mankind.

#### **TROPAR TO ST. BASIL THE GREAT IN TONE 1**

Your proclamation has gone into all the earth which has received your word, taught in a God-pleasing manner. You expounded the nature of the created things and ennobled human customs. Venerable Father Basil, of Royal Priesthood, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

#### **GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

#### **KONDAK TO ST. BASIL THE GREAT IN TONE 4**

You were revealed as an unshakable foundation of the Church granting all men a lordship which cannot be taken away, sealing it with your precepts, O Venerable Basil, revealer of heavenly things.

#### **ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 7**

Зруйнував єси хрестом Твоїм смерть, відкрив Ти розбійнику рай, мироносицям плач змінив, і апостолам проповідувати повелів єси, що воскрес, Христе Боже, даючи світові велику милість.

#### **ТРОПАР ОБРІЗАННЯ НА ГОЛОС 1**

На престолі вогнеподібному, Ти сидиш у вишніх з Отцем Безначальним і Божественним Твоїм Духом. Ти благозволив народитися на землі від Дівиці, що не знала мужа, Матері Твоїї, Ісусе. Тому і обрізаний був Ти, як людина восьмиденна. Слава всеблаговому Твоєму зволенню, слава провидінню Твоєму, слава низходженню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

#### **ТРОПАР СВЯТИТЕЛЮ ВАСИЛІЮ ВЕЛИКОМУ НА ГОЛОС 1**

Розійшлося віщування твоє по всій землі, що прийняла слово твоє, яким достойно навчив єси. Природу створіння єства з'ясував єси, звичаї людські прикрасив єси. Царське священство, преподобний отче Василю, моли Христа Бога, щоб спастися душам нашим.

#### **СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.**

#### **КОНДАК СВЯТИТЕЛЮ ВАСИЛІЮ ВЕЛИКОМУ НА ГОЛОС 4**

Явився єси непохитною основою Церкви, подаючи всім людям скарб, не відійманий, правилами твоїми запетавши від неба явлений, Василіє преподобний.

**NOW and forever and to the ages of ages.  
Amen.**

### **KONDAK OF THE CIRCUCISION IN TONE**

**3**

Today, the Lord of all endures circumcision, and in His Goodness, has circumcised the sins of mortals and grants salvation to the world, and Basil the hierarch and torchbearer of the Creator, the divine mystic of Christ, rejoices in the highest.

### **PROKIMEN TONE 6**

O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

O Lord, to You will I call. O my God, be not silent unto me.

### **ANOTHER PROKIMEN IN TONE 1**

My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart, understanding.

**"When we pray continually, God will enlighten us as to what we must do in each situation, even the most difficult. God will speak in our heart. He will find ways. Of course, we can combine prayer with fasting. That is, when we are faced with a serious problem or dilemma, we should approach it with much prayer and fasting. That's how I have dealt with things often."  
- St Porphyrios**

## **Epistle - Апостол**

### **2 Тимофію 4:5-8**

Ukrainian Bible (UKR)

5 Але ти будь пильний у всьому, терпи лихо, виконуй працю благовісника, сповняй свою службу. 6 Бо я вже за жертву стаю, і час відходу мого вже настав. 7 Я змагався добрим змагом, свій біг закінчив, віру зберіг. 8 Наостанку мені призначається вінок праведности, якого мені того дня дасть Господь, Суддя праведний; і не тільки мені, але й усім, хто прихід Його полюбив.

### **До євреїв 7:26-28**

Ukrainian Bible (UKR)

<sup>26</sup> Отакий бо потрібний нам Первосвященик: святий, незлобивий, невинний, відлучений від грішників, що вищий над небеса, <sup>27</sup> що потреби не має щодня, як ті первосвященики, перше приносити жертви за власні гріхи, а потому за людські гріхи, бо Він це раз назавжди вчинив, принісши Самого Себе.

<sup>28</sup> Закон бо людей ставить первосвящениками, що немочі мають, але слово клятви, що воно за Законом, ставить Сина, Який досконалий навіки!

### **І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амі**

### **КОНДАК ОБРІЗАННЯ НА ГОЛОС 3**

Господь усіх обрізання терпить і людські грі як Благий, обрізує, дає нині спасіння світові радується ж у вишніх і ієрарх Творця, світлоносний і Божественний тайнознавець Христів Василій.

### **ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 6**

Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.

До тебе, Господи, взиваю, Боже мій, не мовч передо мною.

### **ДРУГИЙ ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 1**

Уста мої промовлятимуть премудрість, і повчання серця мого, розум.

## **2 Timothy 4:5-8**

New Revised Standard Version (NRSV)

<sup>5</sup>As for you, always be sober, endure suffering, do the work of an evangelist, carry out your ministry fully.

<sup>6</sup>As for me, I am already being poured out as a libation, and the time of my departure has come. <sup>7</sup>I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. <sup>8</sup>From now on there is reserved for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will give me on that day, and not only to me but also to all who have longed for his appearing.

## **Hebrews 7:26-28**

New Revised Standard Version (NRSV)

<sup>26</sup>For it was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, undefiled, separated from sinners, and exalted above the heavens. <sup>27</sup>Unlike the other<sup>[a]</sup> high priests, he has no need to offer sacrifices day after day, first for his own sins, and then for those of the people; this he did once for all when he offered himself. <sup>28</sup>For the law appoints as high priests those who are subject to weakness, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son who has been made perfect forever.

### **Alleluia Verses, Tone 8**

Attend, Shepherd of Israel, for You lead Joseph like a sheep. Alleluia.

The mouth of the righteous shall proclaim wisdom and his tongue shall speak of judgement. Alleluia.

### **Алилуя, голос 8**

Пастирю Ізраїля, поглянь, Ти, що водив Йосифа, наче ягня. Алилуя.

Уста праведного виголошують мудрість і язик його промовлятиме присуд. Алилуя.

## **Євангелія – Gospel**

### **Від Марка 1:1-8**

Ukrainian Bible (UKR)

<sup>1</sup> Початок Євангелії Ісуса Христа, Сина Божого. <sup>2</sup> Як у пророка Ісаї написано: Ось перед обличчя Твоє посилаю Свого посланця, який перед Тобою дорогу Твою приготує.

<sup>3</sup> Голос того, хто кличе: У пустині готуйте дорогу для Господа, рівняйте стежки Йому! <sup>4</sup> виступив був так Іван, що в пустині хрестив та проповідував хрищення на покаяння для прощення гріхів.

<sup>5</sup> І до нього приходила вся країна Юдейська та всі єрусалимляни, і в річці Йордані від нього хрестились вони, і визнавали гріхи свої.

<sup>6</sup> А Іван зодягався в одержу з верблюжого волосу, і мав пояс ремінний на стегнах своїх, а їв сарану та мед польовий.

<sup>7</sup> І він проповідував, кажучи: Услід за мною йде он Потужніший від мене, що Йому я негідний, нагнувшись, розв'язати ремінця від узуття Його.

<sup>8</sup> Я хрестив вас водою, а Той вас хреститиме Духом Святим.

### **Від Луки 6:17-23**

Ukrainian Bible (UKR)

<sup>17</sup> Як зійшов Він із ними, то спинився на рівному місці, також натовп густий Його учнів, і безліч людей з усієї Юдеї та з Єрусалиму, і з приморського Тиру й Сидону,

<sup>18</sup> що походилися, щоб послухати Його та вздоровитися із недугів своїх, також ті, хто від духів нечистих страждав, і вони здоровлялися.

<sup>19</sup> Увесь же народ намагався бодай доторкнутись до Нього, бо від Нього виходила сила, і всіх вздоровляла.

<sup>20</sup> А Він, звівши очі на учнів Своїх, говорив: Блаженні убогі, Царство Боже бо ваше.

<sup>21</sup> Блаженні голодні тепер, бо ви нагодовані будете. Блаженні засмучені зараз, бо втішитесь ви.

<sup>22</sup> Блаженні ви будете, коли люди зненавидять вас, і коли проженуть вас, і ганьбитимуть, і знеславлять, як зле, ім'я ваше за Людського Сина.

<sup>23</sup> Радійте того дня й веселіться, нагорода бо ваша велика на небесах. Бо так само чинили пророкам батьки їхні.

## **Mark 1:1-8**

New Revised Standard Version (NRSV)

**1** The beginning of the good news of Jesus Christ, the Son of God. **2** As it is written in the prophet Isaiah, "See, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way; **3** the voice of one crying out in the wilderness: 'Prepare the way of the Lord, make his paths straight,'"

**4** John the baptizer appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. **5** And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. **6** Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. **7** He proclaimed, "The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. **8** I have baptized you with water; but he will baptize you with <sup>[g]</sup> the Holy Spirit."

## **Luke 6:17-23**

New Revised Standard Version (NRSV)

**17** He came down with them and stood on a level place, with a great crowd of his disciples and a great multitude of people from all Judea, Jerusalem, and the coast of Tyre and Sidon. **18** They had come to hear him and to be healed of their diseases; and those who were troubled with unclean spirits were cured. **19** And all in the crowd were trying to touch him, for power came out from him and healed all of them.

**20** Then he looked up at his disciples and said:

"Blessed are you who are poor, for yours is the kingdom of God. **21** "Blessed are you who are hungry now, for you will be filled. "Blessed are you who weep now, for you will laugh.

**22** "Blessed are you when people hate you, and when they exclude you, revile you, and defame you on account of the Son of Man. **23** Rejoice in that day and leap for joy, for surely your reward is great in heaven; for that is what their ancestors did to the prophets.

### **Instead of "It is truly worthy"**

All of creation rejoices in you, O Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you.

### **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

The righteous man shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings. Alleluia.

### **ЗАМІСТЬ "ДОСТОЙНО..."**

Тобою радується, Благодатная, всякая твар, ангельський собор і людський рід, освячений храме і раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою просторішою небес сотворив. Тобою, Благодатная, радується всякая твар. Слава Тобі.

### **Причасний**

Ви " Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Аلیلія.

В пам'ять вічну буде праведник, лихої слави він не убоїться. Аلیلія.

## **БОГОЯВЛЕННЯ: ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДНЄ** - о. Ігор Куташ

### **«Народ, що в темноті сидів, світло велике побачив...»**

Євангелія, яку читаємо в Неділю по Богоявленні, - від Св. Матвія (4:12- 17). У ній він цитує пророцтво Ісаїї (9:2): «Народ, що в темноті сидів, світло велике побачив». Таким чином Євангелист підкреслює, що служіння Господа Ісуса, Якого хрестив Св. Іван Предтеча (котрого Ірод скоро по цьому ув'язнив) - це сповнення пророцтва. Бог остаточно приводив довго ждане спасіння народові Ізраїля і всьому світові.

Тому то Свято Богоявлення також звано Святом Просвічення, і колись був звичай хрестити оголошених (тобто тих котрі приготувлялися увійти в Церкву) в Навечір'я цього Свята. Було колись, що й Свято Різдва Христового святкували разом з цим чудовим Святом. Так роблять Орієнтальні Православні до нині.

А для Східніх Православних головна подія в цьому Святі – це Освячення Води у Храмі та на зовні, особливо біля якоїсь води. Значіння цього полягає в тому, що наш Господь, Бог Син, Друга Особа Пресвятої Тройці, Який вічно народжується від Отця, прибув до нас, як справжня Людина щоб покінчити наше відчуження від Бога та Раю, якого Він для нас посадив. Він не тільки народився, як досконала Людина, але також Себе ідентифікує з нами. Це ж чинить Він тим, що приймає хрещення в Йордані від Івана, немов би мав Він потребу очищення.

Він цього ж не потребував, що й пізнав Іван, коли він перечив: «Я повинен хреститись від Тебе, і чи Тобі приходити до мене?» Ісусова відповідь Іванові, що «так годиться нам виповнити всю правду», показує, що Він робить це для нас а не для Себе. Він ідентифікується з грішним людством, тому що Він прибув до нас, щоб повністю прийняти на Себе стан людства, щоб привести Його до Отця, щоб можна було його перетворити на людство досконале.

Коли Ісус сходить у води, Він приносить туди з Собою тебе й мене. Це не Він цим очищується – а ти й я. Вода, яку освячуємо – це вода нашого очищення. Це – початок повного відновлення створіння, щоб стало воно тим, для чого Бог створив його – Царством Його на землі, так як у Небі. Православні уважають, що спасіння – це зростання у цій досконалості, перетворення темноти на світло, перетворення грішних людей на дітей Божих. Св. Афанасій проголосив у 4-му столітті, що «Бог став Людиною, щоб людина могла стати Богоподібною» (тобто, Божою благодаттю тим, чим Бог є по Своїй природі).

І так немає жодної границі радості, любові, світлу, спільності, які мають звершуватися поміж Богом і Його створінням. Ми не тільки визволені від наших гріхів, від нашого пониження, від нашої слабкості, від нашої несвідомості та нашої розпуки. Ми спасені для життя в Царстві Божому. Отож у цій же Євангелії, яку ми читаємо в Неділю після Богоявлення, ми чуємо, як закликає Господь наш Ісус: «Покайтеся», тобто наверніться від темноти до Божого чудового Світла «бо наблизилось Царство Небесне!» Воно ось зараз тут, для того, щоб ми могли його схопити та прийняти з радістю та любов'ю, щоб могли ми його втілювати у світі таки сьогодні. Амінь

## **THE THEOPHANY: THE BAPTISM OF OUR LORD - Fr. Ihor Kutash**

### **“The people who sat in darkness have seen a great light”**

The Gospel reading on the Sunday after the Theophany is that proclaimed by St. Matthew (4:12- 17). In it he quotes the prophecy of Isaiah (9:2): “The people who sat in darkness have seen a great light”.

Thus he shows that the ministry of Jesus, Who was baptized by St. John (who was imprisoned by Herod shortly after that event) was a fulfilment of prophecy. God was at last bringing the long-awaited salvation to the people of Israel and to the world.

Thus, the Feast of Theophany is also called the Feast of Illumination, and at one time it was traditional to baptize catechumens (those preparing to enter the Church) on the Eve of this festival. At one time the Feast of the Lord's Nativity was celebrated together with this marvellous Feast – just as the Oriental Orthodox do to this day.

For the Eastern Orthodox the main event of the Feast is the Blessing of Water – in the Temple and also outside, beside a body of water. The significance of this is that our Lord, Who is God the Son, the Second Person of the Trinity eternally begotten of the Father, has come to us as a true Human Being, to end our alienation from God and from the Paradise which was made for us. He is not only born as a perfect Human but also identifies with us. He does so by being baptized in the Jordan by John, just as though He Himself had need of purification.

He had no such need, as John recognized when he protested: “I need to be baptized by You, and are You coming to me?” Jesus’ answer that John should do it “for thus it is fitting to fulfill all righteousness”, shows that He was doing this for us rather than Himself. He was identifying with sinful humanity because He had come to take all of the human condition upon Himself in order to bring it to the Father so that it could be transformed into perfect humanity.

When Jesus descends into the waters He brings you and me with Him. It is not He Who is purified thereby – it is you and me. The water we bless is the water of our purification. It is also the beginning of the full restoration of creation to what it was made by God to be – His Kingdom on earth as it is in Heaven.

The Orthodox view salvation as the growth into this perfection, the transformation of darkness into light, the transformation of sinful humans into the children of God. St. Athanasius proclaimed in the 4th century: “God became man so that man could become godlike” (that is, by God’s grace what God is in His nature).

Thus, there is no end to the joy, the love, the light, the fellowship that is to come about between God and all His creation. We are saved not only from our sins, our humiliation, our weakness, our ignorance, our despair. We are saved for life in the Kingdom. Thus, in the same Gospel we read on the Sunday after the Theophany, we hear Jesus say: “Repent” – that is turn away from darkness towards God’s marvellous light – “for the Kingdom of Heaven is at hand” – it is here and now, ready to be grasped, ready to be received with joy and love, so that we may embody it in the world today. Amen.

## **ANNOUNCEMENTS**

*We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.*

- 1. Вічна її пам`ять! Memory Eternal !** Our deepest condolences are extended to the Koshman family on the passing of their mother, grandmother, great-grandmother and our long time member Mary Koshman.
- 2. Вічная Пам ять - Memory Eternal** – Our sincerest condolences are extended Eunice Shiplack and Orest Warnyca and their families on the passing of their sister Ann Brooks of Thunder Bay, Ontario this past week.
- 3. A big thank you is extended to all who went caroling on Christmas Day January 7 and to all the families which hosted the caroling groups.** Two groups went caroling and included carolers Chris Dusyk, Liz Dusyk, Tony Harras, Ken and Melody Lozinski, Ken’s daughter Tanya and son Jeff, Steve Senyk, Kruger family (Rob, Elena, Marta, Katya, Ivan, Anya and Sophia) and Zakordonski family (Taras, Alica, Luke and Violet). The carolers express their gratitude for the truly warm welcome they received in every home visited and the generosity of our members who donated over \$3,000.
- 4. This a time of special giving – please consider donating food products** to the Food Bank Barrel in the vestibule of the church.
- 5. The parish directory** has been updated annually early in the new year. So if you have changed your address or phone number or know of a parishioner(s) who has (have) changed their address or phone number please let any of the following know: Russ Pankiw at either 306-757-0445 or 306



775-2145, or Donna Van Beselaere at 306-789-8879, or Tony Harras at 306-586-6805 or let one of them know when you see them in Church.

**6. A Request from the Sunday Church Coffee Committee** – The Committee is looking for volunteers to make coffee, set the lunch out and clean up after the lunch. Lunch food will be provided. Volunteers will be partnered with another lady who has done coffee duty previously and knows her way around the kitchen. You will only be required to volunteer once every two months or so for about an hour. If you are interested to be added to our Sunday Coffee Schedule please phone either Marge Dumanski (306-586-5590) or Sylvia Waliduda (306-790-9731).. Thank you for your consideration.

**7. Blankets for Fond du Lac**

You may be aware of the plane crash in Fond du Lac in early December. The plane crashed about one kilometer from the runway. The first person to arrive at the crash phoned someone in town and told them that help was needed. Bring blankets. Within 10 minutes the residents started arriving with blankets. I had a dream that those who brought the blankets grabbed them off their beds. Now the plane was leaking fuel and many of the blankets can no longer be used. I saw the givers of the blankets, now at home, cold and without blankets. I woke up. Those people need blankets. I have phoned WestWind and they will transport the blankets at no charge to Fond du Lac. I have phoned the band office to arrange for someone to be in charge of delivering the blankets. What I am asking is if you have any extra blankets or quilts that you are willing to donate to those who helped others. The givers of the blankets are now without. Please help.

**Phone me to donate any blankets or quilts.** Thank you for sharing in the Spirit of Christmas. **Donna Van Beselaere (306)789-8879.**

**8. House blessing**– please see questionnaire at the end of the Bulletin. Please complete it and leave on the tetrapod-small altar.

**9. Next Parish Council Meeting** – Monday January 22, 2018 at Selo Gardens Television Room.

**10. The Parish Annual General Meeting will take place on Sunday January 28, 2018.**

The Parish Council will be presenting two changes to the Parish By Laws – The first will be to reduce the general membership meeting quorum from 30 to 25 and the second on defining the role of the Past President. The other major item for approval will be the formation of a parish foundation. Documents detailed the above will be circulated two weeks in advance of the AGM.

**11. Parish Nominating Committee for 2018 - Descent of the Holy Spirit, Ukrainian Orthodox Church**

Approximately sixty (60) candidates (the number may vary slightly from one year to the next) are required to serve on the following boards and committees:

- Parish Council
- Sisterhood (at the Church and the Selo Gardens Chapel)
- Brotherhood (at the Church and the Selo Gardens Chapel)
- Selo Chapel Committee
- Selo Gardens Board
- Selo Gardens Personal Care Home Board
- Selo Gardens Community Centre Committee
- Control Commission

The magnitude of the nominating committee's assignment is large. While the Nominating Committee will be contacting individual parish members to consider serving on one or more of the above noted boards and committees, members in general are also encouraged to contact the Nominating Committee (Ernie Cherepuschak – 306-543-5831; Tony Harras – 306-586-6805; Gerald Luciuk – 306-737-6062; and Wally Kaminki – 306-949-2520) to have their respective names added to the

slate of nominations for election at the AGM. Nominations may also be made from the floor at the AGM.

Please give serious consideration to serving our parish in the New Year.

### **January Services**

**Sunday, January 14th** – 10:00 AM - Divine Liturgy, followed by a "New Year Moleben" - Sobor

**Thursday, January 18th** – 5:00 PM (Eve of Epiphany) - Great Blessing of Water – Sobor - followed by an "Epiphany Supper"

**Friday, January 19th** – 10:00 AM Divine Liturgy - Selo Chapel followed by the Blessing of Water. That day Father Lakusta will commence blessing of homes at Selo Gardens.

As of the 20th Father Lakusta will begin visiting the home of those parish members who may wish to have their home visited and blessed.

**Sunday, January 21st** – 10:00 AM Divine Liturgy - Sobor

**Saturday, January 27th** – 7:00 PM Vespers - Selo Gardens

**Sunday, January 28th** – 10:00 AM Divine Liturgy – Sobor - followed by Parish Annual Meeting

### **AN INVITATION**

**The Parish Council invites our membership to provide us with the following information:**

**I/WE** \_\_\_\_\_

*Fill out only if you wish a visit. Our address, phone number and e-mail*

**are** \_\_\_\_\_

### **HOUSE BLESSING**

\_\_\_\_\_ **Yes, we want Father to bless our home this year.**

**Our preferred date and time are** \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ **No, we do not wish Father to bless our home this year.**

**Our address and phone number are** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

*Please leave on the tetrapod – small altar.*

### **ЗАПРОШЕННЯ**

**Церковна Управа просять наших членів-прихожан подати слідуючу інформацію:**

**Я/МИ** \_\_\_\_\_

*Подайте адресу, число телефону й і-мийл адресу як ви бажаєте відвідин*

*Отця.* \_\_\_\_\_

### **ПОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ**

\_\_\_\_\_ **Так, ми бажаємо щоб Отець посвятив наш дім цього року – після Йордану.**

**Котрий день і час найкраще під ходив би Вам**

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ **Ні, ми не бажаємо щоб Отець посвятив наш дім цього року.**

*Просимо залишити на тетраподі.*